



# SWYC™: 18 ਮਹੀਨੇ

18 ਮਹੀਨੇ, 0 ਦਿਨ ਤੋਂ 22 ਮਹੀਨੇ, 31 ਦਿਨ

V1.08, 9/1/19

SWYC™

18 months, 0 days to  
22 months, 31 days

V1.08, 9/1/19

ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ:

Child's Name:

ਜਨਮ ਮਿਤੀ:

Birth Date:

ਅੱਜ ਦੀ ਮਿਤੀ:

Today's Date:

## ਵਿਕਾਸ ਸਬੰਧੀ ਮੀਲ ਪੱਥਰ (Developmental Milestones)

ਇਸ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਬੱਚੇ ਹੇਠਾਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਵਿਕਾਸ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁਝ (ਪਰ ਸਾਰੇ ਨਹੀਂ) ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣਗੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹਰ ਇੱਕ ਕੰਮ ਕਿੰਨਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ।

	ਹਾਲੇ ਨਹੀਂ Not Yet	ਕੁਝ ਹੱਦ ਤੱਕ Somewhat	ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ Very Much
ਦੌੜਦਾ ਹੈ।.....	①	①	②
<i>Runs. ....</i>			
ਮਦਦ ਨਾਲ ਪੌੜੀਆਂ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Walks up stairs with help.....</i>			
ਗੋਦ ਨੂੰ ਕਿੱਕ ਮਾਰਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Kicks a ball.....</i>			
ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 5 ਜਾਣੀਆਂ-ਪਛਾਣੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਦੱਸਦਾ ਹੈ - ਜਿਵੇਂ ਗੋਦ ਜਾਂ ਦੁੱਧ.....	①	①	②
<i>Names at least 5 familiar objects - like ball or milk.....</i>			
ਸਰੀਰ ਦੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 5 ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਦੱਸਦਾ ਹੈ - ਜਿਵੇਂ ਨੱਕ, ਹੱਥ, ਜਾਂ ਪੇਟ.....	①	①	②
<i>Names at least 5 body parts - like nose, hand, or tummy.....</i>			
ਖੇਡ ਦੇ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਪੌੜੀ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Climbs up a ladder at a playground.....</i>			
"ਮੈਂ" ਜਾਂ "ਮੇਰਾ" ਵਰਗੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Uses words like "me" or "mine".....</i>			
ਦੋ ਪੈਰਾਂ ਨਾਲ ਜ਼ਮੀਨ ਤੋਂ ਛਾਲ ਮਾਰਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Jumps off the ground with two feet.....</i>			
2 ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਬੋਲਦਾ ਹੈ - ਜਿਵੇਂ "ਹੋਰ ਪਾਣੀ" ਜਾਂ "ਬਾਹਰ ਜਾਓ".....	①	①	②
<i>Puts 2 or more words together - like "more water" or "go outside".....</i>			
ਮਦਦ ਮੰਗਣ ਲਈ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ.....	①	①	②
<i>Uses words to ask for help.....</i>			

**ਪ੍ਰੀ ਸਕੂਲ ਪੀਡੀਆਟ੍ਰਿਕ ਸਿੰਪਟਮ ਚੈਕਲਿਸਟ (PPSC) (PRESCHOOL PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (PPSC))**

ਇਹ ਸਵਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰ ਬਾਰੇ ਹਨ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੋਚੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸੇ ਉਮਰ ਦੇ ਹੋਰ ਬੱਚਿਆਂ ਤੋਂ ਕੀ ਉਮੀਦ ਕਰੋਗੇ, ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਹਰੇਕ ਕਥਨ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਉੱਤੇ ਕਿੰਨਾ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

		ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ Not at all	ਕੁਝ ਹੱਦ ਤੱਕ Somewhat	ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ Very Much
<b>ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ...</b> <i>Does your child...</i>	ਘਬਰਾਇਆ ਜਾਂ ਡਰਿਆ ਹੋਇਆ ਜਾਪਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Seem nervous or afraid? .....</i>			
	ਉਦਾਸ ਜਾਂ ਨਾਖੁਸ਼ ਜਾਪਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Seem sad or unhappy? .....</i>			
	ਜੇ ਚੀਜ਼ਾਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਤਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Get upset if things are not done in a certain way? .....</i>			
	ਤਬਦੀਲੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Have a hard time with change? .....</i>			
	ਹੋਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਖੇਡਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Have trouble playing with other children? .....</i>			
	ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਤੋੜਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Break things on purpose? .....</i>			
	ਹੋਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਲੜਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Fight with other children? .....</i>			
	ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Have trouble paying attention? .....</i>			
	ਸ਼ਾਂਤ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Have a hard time calming down? .....</i>			
	ਇੱਕੋ ਗਤੀਵਿਧੀ ਟਿੱਕ ਕੇ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Have trouble staying with one activity? .....</i>			
<b>ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ...</b> <i>Is your child...</i>	ਲੜਾਕਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Aggressive? .....</i>			
	ਬੇਚੈਨ ਜਾਂ ਸ਼ਾਂਤ ਬੈਠਣ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ? ..... ①		①	②
	<i>Fidgety or unable to sit still? .....</i>			
	ਗੁੱਸੇ ਵਾਲਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Angry? .....</i>			
<b>ਕੀ ਇਹ ਔਖਾ ਹੈ...</b> <i>Is it hard to...</i>	ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਪਬਲਿਕ ਵਿੱਚ ਲਿਜਾਣਾ? ..... ①		①	②
	<i>Take your child out in public? .....</i>			
	ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦਿਲਾਸਾ ਦੇਣਾ? ..... ①		①	②
	<i>Comfort your child? .....</i>			
	ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ? ..... ①		①	②
	<i>Know what your child needs? .....</i>			
	ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਕਾਰਜਕ੍ਰਮ ਜਾਂ ਰੁਟੀਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣਾ? ..... ①		①	②
	<i>Keep your child on a schedule or routine? .....</i>			
	ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕਹਿਣਾ ਮਨਵਾਉਣਾ? ..... ①		①	②
	<i>Get your child to obey you? .....</i>			

**ਸਮਾਜਿਕ ਸੰਵਾਦਾਂ ਸਬੰਧੀ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ (POSI)**  
(PARENT'S OBSERVATIONS OF SOCIAL INTERACTIONS (POSI))

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ? <i>Does your child bring things to you to show them to you?</i>	ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਕਈ ਵਾਰ <i>Many times a day</i>	ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵਾਰ <i>A few times a day</i>	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵਾਰ <i>A few times a week</i>	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ ਤੋਂ ਘੱਟ <i>Less than once a week</i>	ਕਦੇ ਨਹੀਂ <i>Never</i>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਦੂਜੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਖੇਡਣ ਵਿੱਚ ਦਿਲਚਸਪੀ ਰੱਖਦਾ ਹੈ? <i>Is your child interested in playing with other children?</i>	ਹਮੇਸ਼ਾ <i>Always</i>	ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ <i>Usually</i>	ਕਦੇ-ਕਦੇ <i>Sometimes</i>	ਬਹੁਤ ਘੱਟ <i>Rarely</i>	ਕਦੇ ਨਹੀਂ <i>Never</i>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਸ਼ਬਦ ਬੋਲਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਹੱਥ ਹਿਲਾਉਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਤੁਹਾਡੀ ਨਕਲ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇਗਾ? <i>When you say a word or wave your hand, will your child try to copy you?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲ ਦੇਖਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਲੈਂਦੇ ਹੋ? <i>Does your child look at you when you call his or her name?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਵੇਖਦਾ ਹੈ? <i>Does your child look if you point to something across the room?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਕਿਵੇਂ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ? <i>How does your child <u>usually</u> show you something he or she wants?</i>	ਉਹ ਜੋ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਲਈ ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ <i>Says a word for what he or she wants</i>	ਇੱਕ ਉਂਗਲੀ ਨਾਲ ਇਸ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ <i>Points to it with one finger</i>	ਇਸ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ <i>Reaches for it</i>	ਮੈਨੂੰ ਖਿੱਚਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸ ਉੱਤੇ ਮੇਰਾ ਹੱਥ ਰੱਖਦਾ ਹੈ <i>Pulls me over or puts my hand on it</i>	ਘਰਘਰਾਉਂਦਾ, ਰੋਂਦਾ ਜਾਂ ਚੀਕਦਾ ਹੈ <i>Grunts, cries or screams</i>
(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰਿਆਂ 'ਤੇ ਸਹੀ ਲਗਾਓ) <i>(please check all that apply)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਮਨਪਸੰਦ ਖੇਡ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਹਨ? <i>What are your child's favorite play activities?</i>	ਗੁੱਡੀਆਂ ਜਾਂ ਸਟੱਫ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਜਾਨਵਰਾਂ ਨਾਲ ਖੇਡਣਾ <i>Playing with dolls or stuffed animals</i>	ਗੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਤਾਬਾਂ ਪੜ੍ਹਨਾ <i>Reading books with you</i>	ਚੜ੍ਹਨਾ, ਦੌੜਨਾ ਅਤੇ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਹੋਣਾ <i>Climbing, running and being active</i>	ਖਿਡੌਣਿਆਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੱਖੇ ਜਾਂ ਪਹੀਏ ਵਾਂਗ ਚੱਕਰ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਣਾ <i>Lining up toys or other things</i>	ਚੱਕਰਾਂ ਵਾਂਗ ਚੱਕਰ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਣਾ <i>Watching things go round and round like fans or wheels</i>
(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰਿਆਂ 'ਤੇ ਸਹੀ ਲਗਾਓ) <i>(please check all that apply)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

POSI ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀਆਂ, ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ [www.theswyc.org/posi](http://www.theswyc.org/posi)  
For acknowledgments, validation, and other information concerning the POSI, please see [www.theswyc.org/posi](http://www.theswyc.org/posi)

**ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ (PARENT'S CONCERNS)**

	ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ <i>Not At All</i>	ਕੁਝ ਹੱਦ ਤੱਕ <i>Somewhat</i>	ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ <i>Very Much</i>
ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਿੱਖਣ ਜਾਂ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹਨ? <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹਨ? <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ਕਿਉਂਕਿ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਉੱਤੇ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓ:

	ਹਾਂ Yes	ਨਹੀਂ No
<b>1</b> ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਤੰਬਾਕੂ ਪੀਂਦਾ ਹੈ? <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>2</b> ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਵਿੱਚ, ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ? <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>3</b> ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਆਪਣੀ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸੀ ਜਾਂ ਕੀ ਇਸ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਸੀ? <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>4</b> ਕੀ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣ ਜਾਂ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦਾ ਕਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਉੱਤੇ ਬੁਰਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਿਆ ਹੈ? <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	ਕਦੇ ਵੀ ਸਹੀ ਨਹੀਂ <i>Never true</i>	ਕਦੇ-ਕਦੇ ਸਹੀ <i>Sometimes true</i>	ਅਕਸਰ ਸਹੀ <i>Often true</i>
<p><b>5</b> ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ, ਸਾਨੂੰ ਚਿੰਤਾ ਹੋਈ ਸੀ ਕਿ ਹੋਰ ਭੋਜਨ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਪੈਸੇ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਡਾ ਭੋਜਨ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।</p> <p><i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i></p>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

<p><b>ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਅਕਸਰ ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਰਹੇ ਹੋ?</b></p> <p><i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i></p>		ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ	ਕਈ ਦਿਨ	ਅੱਧੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਿਨ	ਲਗਭਗ ਹਰ ਦਿਨ
		<i>Not at all</i>	<i>Several days</i>	<i>More than half the days</i>	<i>Nearly every day</i>
<b>6</b>	<p>ਚੀਜ਼ਾਂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਦਿਲਚਸਪੀ ਜਾਂ ਅਨੰਦ?</p> <p><i>Having little interest or pleasure in doing things?</i></p>	①	②	③	④
<b>7</b>	<p>ਨਿਰਾਸ਼, ਉਦਾਸ, ਜਾਂ ਲਾਚਾਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ</p> <p><i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i></p>	①	②	③	④

<p><b>8</b> ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ/ਸਾਥੀ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਬਿਆਨ ਕਰੋਗੇ?</p> <p><i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i></p>	<p><b>ਨਹੀਂ ਤਣਾਅ</b></p> <p><i>No tension</i></p>	<p><b>ਕੁਝ ਤਣਾਅ</b></p> <p><i>Some tension</i></p>	<p><b>ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਤਣਾਅ</b></p> <p><i>A lot of tension</i></p>	<p><b>ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ</b></p> <p><i>Not applicable</i></p>
<p><b>9</b> ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਸਾਥੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਹਿਸ ਹੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋ:</p> <p><i>Do you and your partner work out arguments with:</i></p>	<p><b>ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਨਹੀਂ</b></p> <p><i>No difficulty</i></p>	<p><b>ਕੁਝ ਮੁਸ਼ਕਲ</b></p> <p><i>Some difficulty</i></p>	<p><b>ਬਹੁਤ ਮੁਸ਼ਕਲ</b></p> <p><i>Great difficulty</i></p>	<p><b>ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ</b></p> <p><i>Not applicable</i></p>

**10** ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੌਰਾਨ, ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਦਿਨ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਇਆ?

*During the past week, how many days did you or other family members read to your child?*

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦